

Compact Disc Compact Player

Mode d'emploi

A propos du code zonal

Le code zonal du lecteur dont vous venez de faire l'acquisition est indiqué dans l'angle supérieur gauche de l'étiquette à code à barres apposée sur le conditionnement. Pour savoir quels accessoires sont fournis avec votre lecteur, consultez le code zonal de votre modèle et reportez-vous à la section "Accessoires fournis" à la fin de ce mode d'emploi.



D-ES52CK

Sony Corporation ©1998 Printed in Japan

Félicitations!

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur compact de disques compacts Sony. Avant de faire fonctionner votre lecteur, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie et à l'humidité.

ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente les risques de blessures aux yeux.

Pour les clients hors de Pologne

Le symbole apposé sur l'appareil s'applique uniquement aux produits commercialisés en Pologne.

Pour les clients hors d'Europe

Le symbole CE apposé sur l'appareil s'applique uniquement aux produits commercialisés dans l'Union européenne.

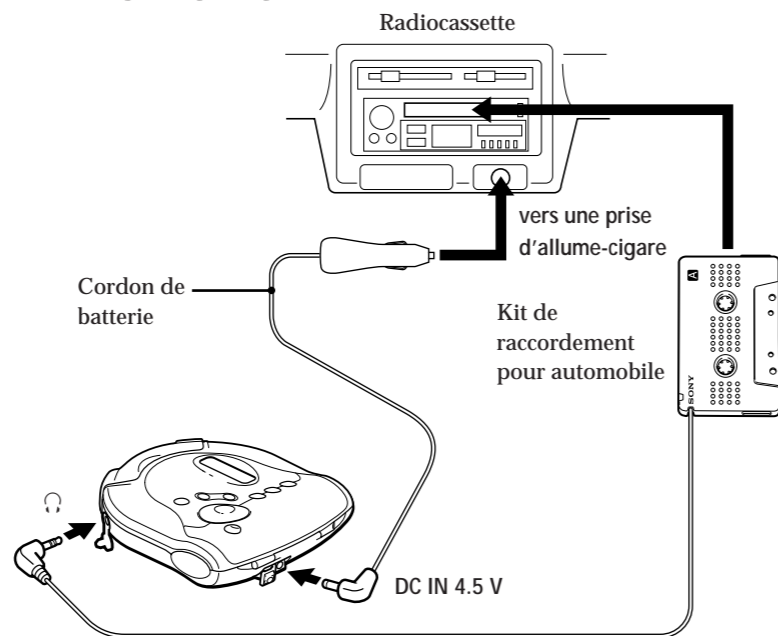
Pour les clients hors de Russie

Le symbole apposé sur l'appareil s'applique uniquement aux produits commercialisés en Russie.

Lecture immédiate d'un CD !

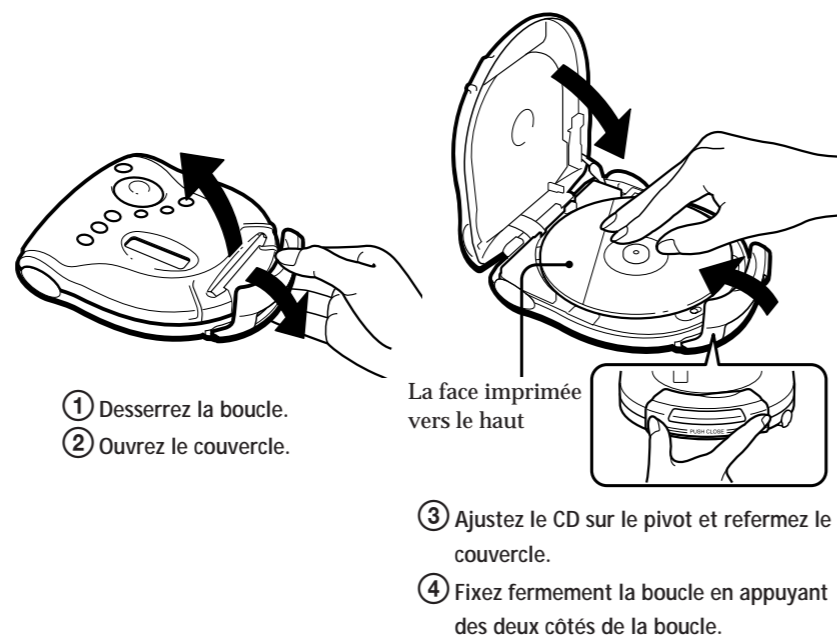
Si vous voulez écouter directement un CD, raccordez votre lecteur au secteur. Vous pouvez également le faire fonctionner sur les trois sources d'alimentation suivantes : piles rechargeables, piles sèches (voir "Sources d'alimentation" au verso) et batterie de voiture.

1 Branchez

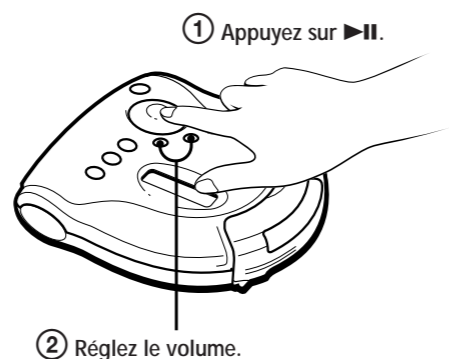


Remarque
Baissez le volume du lecteur de cassette de la voiture avant d'introduire le bloc de connexion pour voiture.

2 Placez un CD



3 Lecture

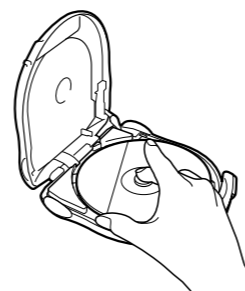


Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.

Pour	Appuyez sur
Activer une pause	▶
Reprendre la lecture après une pause	▶
Localiser le début de la plage en cours (AMS*)	◀◀ une fois**
Localiser le début de plages précédentes (AMS)	◀◀ plusieurs fois de suite**
Localiser le début de la plage suivante (AMS)	▶▶ une fois**
Localiser le début de plages successives (AMS)	▶▶ plusieurs fois de suite**
Avancer rapidement	Maintenez enfoncé ▶▶**
Revenir rapidement en arrière	Maintenez enfoncé ◀◀**

*AMS = Détecteur automatique de musique
**Ces opérations sont possibles tant en mode de lecture que durant une pause.

Pour retirer le CD
Retirez le CD tout en appuyant sur le pivot.

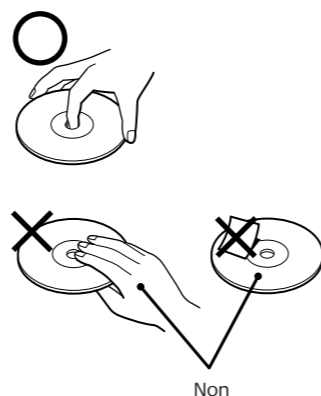


Remarques sur la fenêtre d'affichage

- Lorsque vous appuyez sur ▶|| (si RESUME est réglé sur OFF), le nombre total de plages du CD et la durée totale de lecture s'affichent pendant environ 2 secondes.
- En cours de lecture, le numéro de la plage et le temps de lecture écoulé de la plage en cours apparaissent.
- Durant une pause, le temps de lecture écoulé clignote dans la fenêtre d'affichage.
- Entre des plages, la durée avant le début de la plage suivante s'affiche avec l'indication "SHUF".

Remarques sur la manipulation des CD

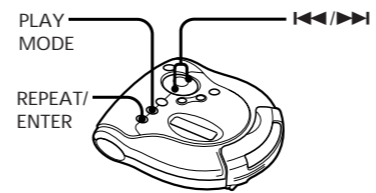
- Pour que les disques restent propres, saisissez-les par le bord. Ne touchez jamais la surface des disques.
- Ne collez pas de papier ni de bande adhésive sur un CD.
- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleurs telles que des conduits d'air chaud. De même, ne les laissez pas dans une voiture parquée en plein soleil.



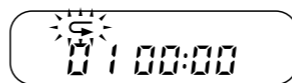
Autres opérations

Lecture de plages répétée (Lecture répétée)

Vous pouvez reproduire des plages de façon répétée dans les modes de lecture normale, INTRO PGM, aléatoire ou RMS (détecteur de musique aléatoire). Répétez la lecture de toutes les plages ou d'une seule.



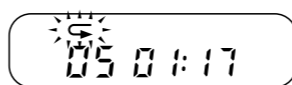
Pour répéter toutes les plages
Appuyez sur REPEAT/ENTER en cours de lecture. L'indication "◀" apparaît.



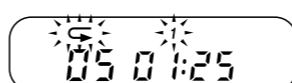
Pour annuler la lecture répétée, appuyez à nouveau sur REPEAT/ENTER.

Pour répéter une seule plage

1 Appuyez sur REPEAT/ENTER pendant la lecture de la plage que vous voulez répéter. L'indication "◀" apparaît.



2 Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "1" apparaisse.

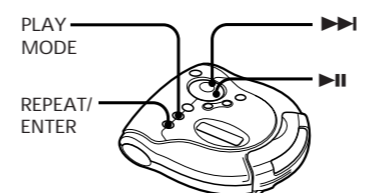


Pour répéter une autre plage, appuyez sur ◀◀ ou ▶▶.

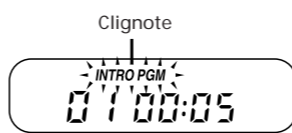
Pour annuler la lecture répétée, appuyez à nouveau sur REPEAT/ENTER.

Lecture de plages choisies (lecture INTRO PGM)

Vous pouvez choisir et reproduire vos plages préférées en balayant le début de toutes les plages d'un CD.



1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "INTRO PGM" se mette à clignoter.



2 Appuyez sur ▶|| pour démarrer le balayage. Le lecteur reproduit approximativement les 15 premières secondes de chacune des plages l'indication "INTRO PGM" clignote plus rapidement.

3 Appuyez sur REPEAT/ENTER pendant la lecture de la plage de votre choix. Pour sauter la plage, appuyez sur ▶▶ ou attendez simplement la plage suivante.

Après que vous avez exploré le CD, l'indication "INTRO PGM" cesse de clignoter et la reproduction des plages que vous avez choisies démarre automatiquement.

Pour terminer la procédure de programmation avant l'exploration de tout le CD, appuyez sur ▶||. Les plages sélectionnées sont reproduites.

Si vous appuyez sur ■, le programme est effacé. Pour éviter un effacement accidentel, réglez le commutateur RESUME sur ON.

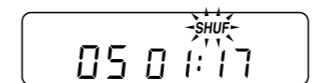
Pour annuler la lecture INTRO PGM, appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication du mode de lecture disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Lecture de plages dans un ordre quelconque (Lecture aléatoire)

Vous pouvez reproduire les plages d'un CD dans un ordre aléatoire.



En cours de lecture, appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "SHUF" apparaisse. Les plages sont reproduites dans un ordre aléatoire.



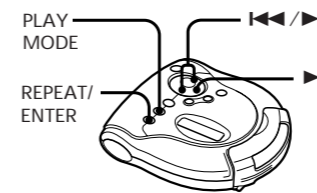
Pour annuler la lecture aléatoire, appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication du mode de lecture disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Remarque

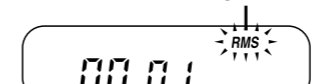
En cours de lecture aléatoire, vous ne pouvez pas revenir aux plages précédentes en appuyant sur ◀◀.

Lecture de plages dans un ordre déterminé (Lecture RMS)

Vous pouvez programmer jusqu'à 22 plages et les reproduire dans l'ordre de votre choix.

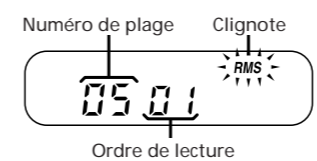


1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "RMS" se mette à clignoter.



*RMS = Détecteur de musique aléatoire

2 Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour choisir une plage. Le numéro de la plage et l'ordre de lecture apparaissent.



3 Appuyez sur REPEAT/ENTER pour programmer la plage.

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour programmer d'autres plages.

5 Appuyez sur ▶||. L'indication "RMS" cesse de clignoter et les plages que vous avez choisies sont reproduites dans l'ordre que vous avez spécifié.

Si vous appuyez sur ■, le programme est effacé. Pour éviter un effacement accidentel, réglez le commutateur RESUME sur ON.

Pour annuler la lecture RMS, appuyez sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "RMS" disparaisse.

Pour verrouiller les touches

En cours de programmation : Appuyez sur REPEAT/ENTER Avant l'étape 5.

En cours de lecture RMS : Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "RMS" se mette à clignoter et appuyez ensuite sur REPEAT/ENTER.

Chaque fois que vous appuyez sur REPEAT/ENTER, le numéro de plage et l'ordre de lecture apparaissent dans l'ordre que vous avez spécifié.

Remarque

Si vous programmez encore une plage après la 22e plage, la première plage programmée est effacée et la nouvelle plage programmée à sa place.

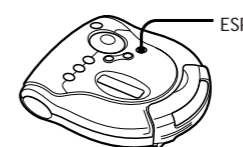
Utilisation d'autres fonctions

Pour minimiser les sauts de lecture (ESP)

La fonction de protection électronique contre les chocs (ESP) minimise les sauts de lecture grâce à une mémoire tampon qui enregistre les données musicales et les reproduit en cas de choc.

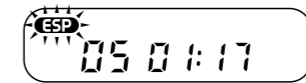
Le nouveau système ESP² (ESP carré) utilise un nouveau processeur de signal numérique (DSP) capable de lire et de mémoriser plus efficacement les données musicales, assurant ainsi un niveau de protection continue contre les sauts de lecture inégalé sur les appareils à mémoire tampon classiques. Ce système diminue la fréquence des sauts de lecture et la nécessité de recourir à la mémoire tampon. Utilisez cette fonction lorsque vous écoutez un CD en marchant ou dans la voiture.*

* Bien que l'ESP² fournisse une excellente protection contre les sauts de lecture, il n'empêchera pas les sauts de lecture lorsque vous faites du jogging ou que vous courez.



Appuyez sur ESP. L'indication ESP apparaît.

Pour désactiver la fonction ESP, appuyez à nouveau sur ESP.

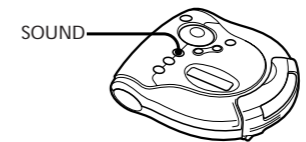


Remarques

- Il se peut que la lecture s'interrompe lorsque le lecteur reçoit un choc violent, même si la fonction ESP est activée.
- Il se peut que vous entendiez des parasites ou qu'il y ait des sauts de lecture lorsque:
 - vous écoutez un CD souillé ou rayé,
 - vous écoutez un CD de test audio,
 - le lecteur est soumis à des chocs continus.
- Le son peut être coupé un moment si vous appuyez sur la touche ESP en cours de lecture.

Pour exploiter des graves plus puissantes (Sonorité)

Vous pouvez exploiter un son avec des graves de plus forte amplitude.

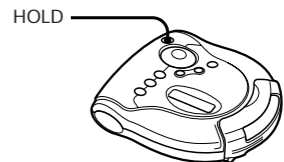


Appuyez sur SOUND pour sélectionner "BASS" ou "GROOVE". Le réglage "GROOVE" est plus efficace.

Remarque

Si le son comporte des distorsions lorsque vous activez le renforcement des graves, baissez le volume.

Vous pouvez verrouiller les touches de votre lecteur contre toute manipulation accidentelle.

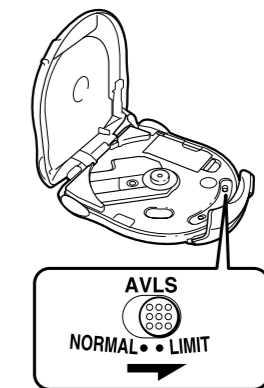


Appuyez sur HOLD jusqu'à ce que ■ apparaisse dans la fenêtre d'affichage et vous ne pouvez pas actionner les touches du lecteur.

Pour les déverrouiller, appuyez sur HOLD jusqu'à ce que l'indication ■ disparaisse de la fenêtre d'affichage.

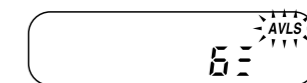
Protection de votre ouïe (AVLS)

Le système de limitation automatique du volume (AVLS) réduit le niveau maximum du volume de façon à vous protéger l'ouïe.



Réglez AVLS sur LIMIT. L'indication AVLS apparaît.

Si vous augmentez le volume sur la position "6", l'indication AVLS se met à clignoter et vous ne pouvez pas augmenter le volume davantage.

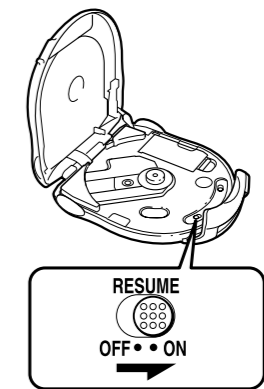


Si vous voulez augmenter le volume au-delà de la position "6", réglez AVLS sur NORMAL. L'indication AVLS disparaît de la fenêtre d'affichage.

Remarque

Si vous utilisez simultanément la fonction SOUND et la fonction AVLS, il se peut que le son comporte des distorsions. Si cela se produit, baissez le volume.

Pour reprendre la lecture là où vous avez arrêté le CD (Reprise de lecture)
En principe, chaque fois que vous arrêtez et redémarrez la lecture, le CD recommence depuis le début. La fonction de reprise de lecture vous permet cependant de reprendre la lecture à l'endroit précis où vous avez arrêté le lecteur pour la dernière fois.



Réglez RESUME sur ON.

Pour annuler la reprise de lecture, réglez RESUME sur OFF.

Remarques

- Même si RESUME est réglé sur ON, la lecture démarre à partir du début si vous ouvrez le couvercle.
- La précision du point de reprise de lecture peut varier d'environ 30 secondes.

Vous pouvez désactiver le bip sonore qui retentit lorsque vous actionnez les commandes de votre lecteur.

Déconnectez la source d'alimentation (adaptateur secteur, piles rechargeables ou piles alcalines). Rebranchez ensuite la source d'alimentation tout en maintenant la touche ■ enfoncée. Pour réactiver le bip sonore, déconnectez la source d'alimentation et reconnectez-la ensuite sans appuyer sur ■.

suite au verso →

►Installation dans une voiture

Choix d’un emplacement

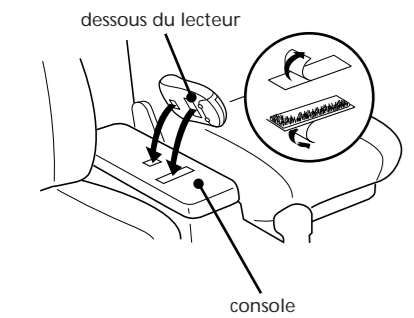
- Installez le lecteur à un endroit :
 - où il ne vous gênera pas dans votre conduite,
 - où il ne présente aucun danger pour les passagers.
 - où il ne gêne pas l'ouverture de la boîte à gants ou du cendrier.
 - stable, où rien ne peut gêner l'installation.
- N’installez pas le lecteur à proximité de sources de chaleur ou à un endroit exposé à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive ou à de l’humidité (pas sur un tableau de bord, en particulier).

Nous ne pouvons être tenus responsables pour des problèmes dus à une installation incorrecte.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant ce lecteur, prenez contact avec votre revendeur Sony.

Installation du lecteur

Attachez le lecteur à la console à l'aide des bandes Velcro fournies.

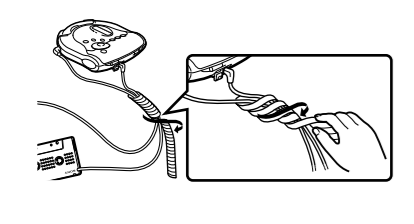


Remarques

- N’apposez pas de bandes Velcro sur la plaquette signalétique ni sur le couvercle du compartiment à piles.
- Si vous prévoyez de ne pas déplacer votre véhicule pendant plusieurs jours, retirez le lecteur des bandes Velcro de manière à éviter toute exposition à la lumière directe du soleil.

Passage du cordon

Utilisez le tuyau en spirale pour placer le cordon à un endroit où il n’entravera pas votre conduite.



Note concernant l’adaptateur pour automobile

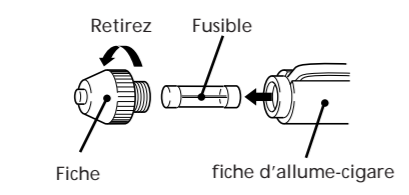
La fiche 4,5 V CC fournie avec l’adaptateur pour automobile est conforme aux normes proposées par l’Electronic Industries Association of Japan (EIAJ). Ne l’utilisez pas pour raccorder un autre lecteur.

Polarité de la fiche (norme EIAJ)

Remplacement du fusible du cordon de batterie

Si le lecteur ne fonctionne pas, vérifiez le fusible. S’il est fondu, remplacez-le comme suit :

- Eteignez le lecteur et retirez la fiche de la prise d’allume-cigare.
- Démontez l’extrémité de la fiche en tournant dans le sens des aiguilles d’une montre.
- Retirez le fusible défectueux de la fiche.
- Introduisez le fusible de rechange fourni dans la fiche.
- Remontez la fiche en tournant dans le sens contraire des aiguilles d’une montre.



Remarques

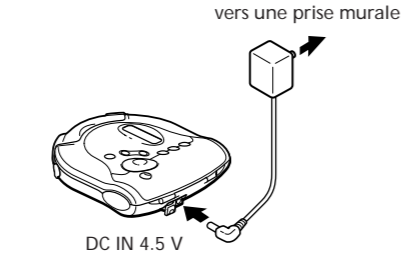
- Veillez à utiliser le fusible de rechange fourni. N’utilisez pas un morceau de fil pour remplacer le fusible.
- Si le fusible de remplacement fond aussitôt, contactez votre concessionnaire Sony le plus proche. Dans ce cas, emmenez avec vous le fusible de rechange destiné au concessionnaire.

Remarques concernant le kit de raccordement pour automobile

- Si aucun son n’est produit ou si le kit de raccordement pour automobile est éjecté, changez le sens de lecture de la cassette.
- N’introduisez jamais l’extrémité du kit de raccordement munie du cordon dans le compartiment à cassette. Vous risqueriez de casser le cordon ou d’endommager la radiocassette.
- Vous ne pouvez pas utiliser le kit de raccordement pour automobile sur certaines radiocassettes.
- Le cordon ne doit pas gêner la conduite.
- Pour déconnecter le cordon du lecteur**, tirez sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même.
- Avec certaines radiocassettes, il se peut que le kit de raccordement pour automobile fasse du bruit. Cela n’a rien d’anormal.

►Sources d’alimentation Adaptateur secteur

Raccordez l’adaptateur secteur à la prise DC IN 4,5 V et à une prise murale.

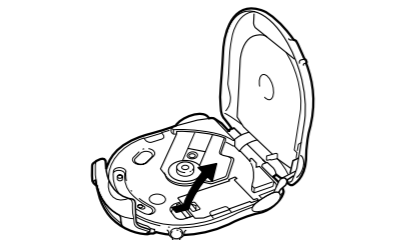


Pour les modèles fournis avec un adaptateur pour fiche secteur
Si l’adaptateur secteur ne rentre pas dans la prise murale, utilisez l’adaptateur pour fiche secteur.

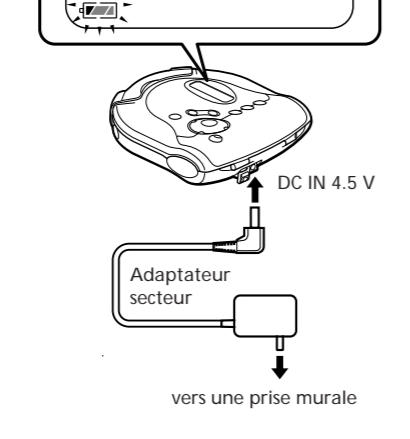
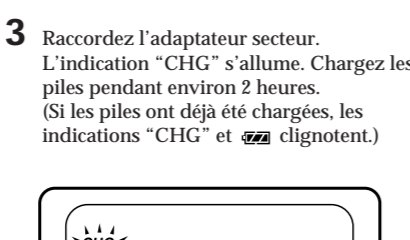
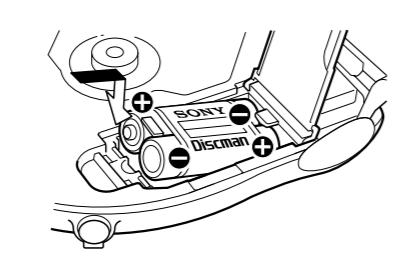


Chargez la pile rechargeable avant de l’utiliser pour la première fois. Utilisez uniquement une pile rechargeable BP-DM10 avec ce lecteur. N’utilisez aucun autre type de pile rechargeable.

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles.



- Introduisez la pile rechargeable en veillant à ce que la dénomination “SONY” soit orientée dans le même sens que dans l’illustration figurant sur le couvercle.



- Lorsque les piles sont complètement chargées, l’indication “CHG” disparaît. Débranchez l’adaptateur secteur.

Quand faut-il recharger le pile rechargeable

Lorsque la pile rechargeable s’épuise, l’indication ☐ apparaît dans la fenêtre d’affichage. Lorsque l’indication “Lo bōtt” apparaît dans la fenêtre d’affichage, chargez la pile rechargeable parce qu’elle est épuisée. Pour conserver plus longtemps la capacité de charge originale de la pile, chargez-la lorsqu’elle est épuisée (déchargée).

Remarques

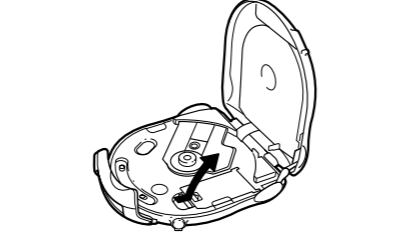
- Le temps de charge varie suivant la façon dont les piles sont sollicitées.
- Si les piles sont neuves ou n’ont pas été utilisées pendant une période prolongée, il se peut qu’elles ne soient pas chargées complètement avant que vous les ayez chargées et déchargées plusieurs fois.
- Lorsque l’autonomie des piles rechargeables est réduite d’environ la moitié, remplacez-les par des piles rechargeables Sony BP-DM10. N’utilisez pas d’autres piles rechargeables (piles rechargeables de type R6, etc.).

Comment remonter le couvercle du compartiment à piles

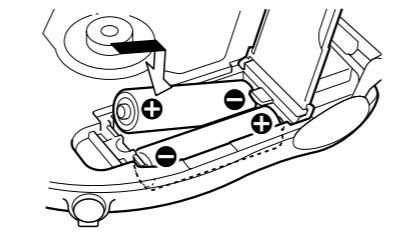
Si le couvercle du compartiment à piles s’enlève à la suite d’une chute accidentelle, sous l’effet d’une pression excessive, etc., réinstallez-le comme illustré en suivant la séquence numérique.

Piles sèches

- Déconnectez l’adaptateur secteur et ouvrez le couvercle du compartiment à piles.



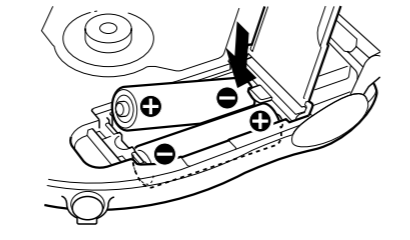
- Introduisez deux piles alcalines LR6 (AA) en faisant correspondre les pôles ⊕ et ⊖ au diagramme à l’intérieur du compartiment à piles et refermez le couvercle.



Remarque

- N’utilisez pas de piles au manganèse avec ce lecteur.

Pour retirer les piles sèches
Soulevez les piles par le côté ⊖ comme illustré.



Quand faut-il remplacer les piles sèches ?

Lorsque les piles s’épuisent, l’indication ☐ apparaît dans la fenêtre d’affichage. Lorsque les piles sont épuisées, c’est l’indication “Lo bōtt” qui apparaît dans la fenêtre d’affichage. Remplacez toutes les piles en même temps.

Remarques

- Ne chargez pas des piles sèches.
- Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées.
- N’utilisez pas différents types de piles en même temps.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le lecteur sur piles pendant longtemps, retirez-en les piles.
- Si les piles fuient, essayez le liquide qui a coulé dans le compartiment à piles et installez des piles neuves.

Autonomie des piles (approx. en heures) (EIAJ*)

Avec	Avec la fonction ESP désactivée	activée
BP-DM10 (chargée pendant environ 2 heures**)	4	3,5
Deux piles alcalines LR6SG	14	13

* Valeur mesurée suivant la norme EIAJ (Electronic Industries Association of Japan). (Si vous utilisez le lecteur sur une surface plane et stable.)

** Le temps de charge varie suivant la sollicitation des piles rechargeables.

Comment remonter le couvercle du compartiment à piles

Si le couvercle du compartiment à piles s’enlève à la suite d’une chute accidentelle, sous l’effet d’une pression excessive, etc., réinstallez-le comme illustré en suivant la séquence numérique.

►Informations complémentaires

Précautions

Sécurité

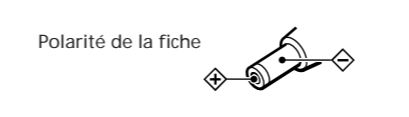
- Si des liquides ou des solides venaient à pénétrer à l’intérieur du lecteur, débranchez-le et faites-le vérifier par le personnel qualifié avant de le remettre en service.
- N’introduisez aucun objet étranger dans la prise DC IN 4,5 V (entrée d’alimentation externe).

Alimentation

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le lecteur pendant longtemps, déconnectez toutes les sources d’alimentation du lecteur.

Adaptateur secteur

- Utilisez uniquement l’adaptateur secteur fourni. Si votre lecteur est fourni sans cet adaptateur, utilisez un adaptateur secteur AC-E45HG. N’utilisez aucun autre type d’adaptateur secteur.



- Pour débrancher l’adaptateur secteur de la prise murale, saisissez-le par le boîtier; ne tirez jamais sur le cordon prolongé dit.

A propos des piles sèches et des piles rechargeables

- Ne jetez pas les piles au feu.
- Ne transportez pas les piles avec des pièces de monnaie ou d’autres objets métalliques. La mise en contact accidentelle des bornes positive et négative par un objet métallique peut générer de la chaleur.

A propos du lecteur

- Veillez à ce que la lentille du lecteur reste propre et ne la touchez pas. Vous risquez sinon d’endommager la lentille, auquel cas le lecteur ne fonctionnera plus correctement.
- Ne posez pas d’objets lourds sur le lecteur. Vous risquez sinon d’endommager le lecteur et le CD.
- Ne laissez pas le lecteur à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit soumis au rayonnement direct du soleil, à des poussières en excès ou encore à du sable, de l’humidité, des chocs mécaniques, sur une surface inclinée ou dans une voiture avec les vitres fermées.
- Si le lecteur provoque des interférences dans la réception d’émissions de radio ou télévision, mettez le lecteur hors tension ou éloignez-le du poste de radio ou de télévision.
- N’enveloppez pas le lecteur dans un chiffon ou une couverture pendant que vous l’utilisez, faute de quoi vous risquez de provoquer un dysfonctionnement ou de graves accidents.

A propos du casque d’écoute
Sécurité routière

Évitez d’utiliser le casque d’écoute pendant la conduite d’une voiture, d’une bicyclette ou de tout véhicule motorisé. L’utilisation d’un casque d’écoute peut être dangereuse dans la circulation et est illégale dans certaines régions géographiques. Il peut également être dangereux d’utiliser le casque d’écoute à volume élevé en marchant, et plus particulièrement lorsque vous franchissez un passage protégé. Redoublez de vigilance ou interrompez l’écoute dans des situations à risque.

Prévention des troubles de l’ouïe
Évitez d’utiliser le casque d’écoute à volume élevé. Les médecins déconseillent l’écoute prolongée à volume élevé. Si vous percevez un bourdonnement dans les oreilles, réduisez le volume ou interrompez l’écoute.

Respect d’autrui

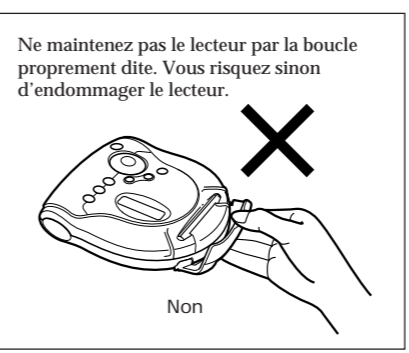
Maintenez le volume à un niveau modéré. Cela vous permettra d’entendre les sons extérieurs et d’être attentif à votre entourage.

Résistance à l’eau

- Avant de desserrer la boucle pour ouvrir le couvercle, éliminez toute trace d’eau, de poussière ou de sable des parties extérieures du lecteur. Ouvrez et refermez le couvercle la où vous de l’eau ou du sable ne risque pas de pénétrer à l’intérieur de l’appareil et assurez-vous que vos mains sont sèches. Si de l’eau ou du sable pénètre à l’intérieur du lecteur, une défaillance risque de se produire.
- Lorsque vous refermez le couvercle, vérifiez s’il n’y a pas de poussière ni de sable sur la garniture en caoutchouc autour du couvercle. Refermez ensuite correctement le couvercle avec la boucle.
- Le casque d’écoute fourni n’est pas conçu pour être immergé dans l’eau ni pour rester en contact continu avec de l’eau. S’il tombe accidentellement dans l’eau ou est malencontreusement mouillé, séchez-le avec un chiffon doux. N’utilisez en aucun cas un sèche-cheveux électrique.
- L’adaptateur secteur fourni n’est pas étanche à l’eau. Pour éviter tout risque d’électrocution, évitez d’utiliser le lecteur à proximité d’eau lorsque vous le faites fonctionner sur le secteur.
- Recouvrez les prises DC IN 4,5 V et ↕ au moyen des capuchons en caoutchouc fournis lorsque rien n’est raccordé à ces prises. Si l’intérieur de ces prises est souillé d’eau ou de sable, de la corrosion risque de se former et de provoquer un dysfonctionnement.

Remarques

- Comme le lecteur est étanche à l’air, il se peut que vous ne puissiez pas ouvrir le couvercle à la suite d’une brusque variation de la pression d’air à l’intérieur de l’appareil. Cela peut se produire après un transport en avion ou après le transfert d’un endroit chaud dans un endroit froid. Dans ce cas, essayez d’ouvrir le capuchon en caoutchouc de la prise DC IN 4,5 V.
- Pour éviter toute intrusion d’eau, la boucle est conçue pour être légèrement rigide. Lorsque vous desserez la boucle, veillez à ne pas vous pincer les doigts.



Pour les utilisateurs aux Etats-Unis et au Canada
RECYCLAGE DES BATTERIES AU NICKEL-CADMIUM

Cette marque est disponible seulement aux Etats-Unis et au Canada

Les batteries au nickel-cadmium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l’environnement en rapportant les batteries usées dans un point de ramassage, recyclage ou retraitement.

Remarque: Dans certain pays, il est interdit de jeter les batteries au nickel-cadmium avec les ordures ménagères ou dans les poubelles de bureau.

Questionnez chez RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) pour les batteries usées.

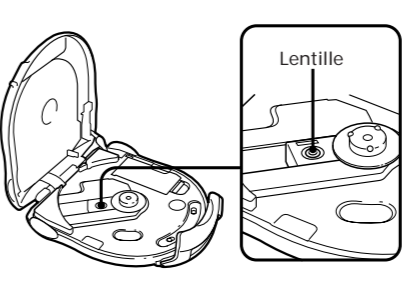
Le numéro est: 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement)

Avertissement: Ne pas utiliser des batteries au nickel-cadmium qui sont endommagées ou qui fuient.

Entretien

Pour nettoyer la lentille

Nettoyez la lentille à l’aide d’un kit de nettoyage pour lentille KK-DM1.



Pour nettoyer le boîtier

Utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d’eau ou d’une solution détergente neutre. N’utilisez pas d’alcool, de benzine ou de diluant.

Pour nettoyer la fiche du casque d’écoute

Pour conserver un son optimal, veillez à ce que la fiche de votre casque d’écoute reste propre. Essayez-la au moyen d’un chiffon doux et sec.

Pour éliminer la poussière ou le sable du joint en caoutchouc

La présence de sable ou de poussière sur le joint en caoutchouc empêchera le couvercle de se fermer hermétiquement et de l’eau risque donc de pénétrer à l’intérieur du lecteur. Brossez de temps à autre le joint en caoutchouc. Nous vous conseillons de remplacer le joint en caoutchouc une fois par an. Vous trouverez des joints de rechange dans les centres de service après-vente Sony agréés.

Dépannage

Si le problème persiste après avoir appliqué les remèdes suivants, consultez votre revendeur Sony.

La lecture du CD en démarre pas ou l’indication “no dl 5C” apparaît dans la fenêtre d’affichage alors qu’un CD se trouve à l’intérieur du lecteur.

- Le CD est souillé ou défectueux.
 - Introduisez le CD avec la face imprimée vers le haut.
- De l’humidité s’est condensée. Laissez le lecteur de côté pendant quelques heures jusqu’à ce que l’humidité se soit évaporée.
- La lentille est souillée.
- Refermez correctement le couvercle du lecteur et du compartiment à piles.
- Vérifiez si les piles sont correctement installées.
- Branchez correctement l’adaptateur secteur sur une prise murale.

Lorsque vous appuyez sur ►II, “00” apparaît un moment dans la fenêtre d’affichage et puis disparaît. La lecture du CD ne démarre pas.

- Les piles rechargeables ou les piles sèches sont épuisées. Chargez les piles rechargeables ou remplacez les piles sèches.

Pas de son, ou le son comporte des parasites.

- Branchez correctement les fiches.
- Les fiches sont souillées. Nettoyez périodiquement les fiches avec un chiffon doux et sec.

“HI dc l n” apparaît dans la fenêtre d’affichage.

- Utilisez uniquement l’adaptateur secteur fourni ou un adaptateur secteur AC-E45HG (non fourni) comme préconisé.
- Utilisez uniquement le cordon pour batterie de voiture spécifié dans les accessoires recommandés.

☐ apparaît dans la fenêtre d’affichage lorsque vous appuyez sur une touche.

- Les touches sont verrouillées. Appuyez sur HOLD jusqu’à ce que l’indication ☐ disparaisse de la fenêtre d’affichage.

“Lo bōtt” apparaît dans la fenêtre d’affichage lorsque vous appuyez sur une touche.

- Les piles rechargeables sont complètement à plat. Branchez l’adaptateur secteur et chargez les piles.
- Les piles sèches sont épuisées. Remplacez-les.

L’autonomie des piles est réduite.

- Vous utilisez des piles au manganèse. Utilisez de préférence des piles alcalines.
- Remplacez les piles.

Le volume reste limité à un certain niveau même lorsque vous essayez de l’augmenter.

- Le sélecteur AVLS est réglé sur LIMIT. Réglez-le sur NORMAL.

Spécifications

Système	Système audionumérique à disques compacts
Propriétés de la diode laser	Matériau : GaAlAs
	Longueur d’onde : λ = 780 nm
	Durée d’émission : continue
	Puissance de sortie laser : moins de 44,6 μW (Cette puissance est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille de l’objectif du bloc optique avec une ouverture de 7 mm.)
Correction d’erreur	Sony Super Strategy Cross Interleave Reed Solomon Code
Conversion N-A	Contrôle de temps par quartz 3 bit
Réponse en fréquence	20 - 20.000 Hz ±1 dB (mesurée suivant EIAJ CP-307)
Sortie (à un niveau d’entrée de 4,5 V Casque d’écoute (miniprise stéréo)	15 mW +15 mW à 16 ohms

Il se peut que votre revendeur ne dispose pas de certains des accessoires énumérés ci-dessus. Consultez votre revendeur pour des informations détaillées sur les accessoires disponibles dans votre pays.

Caractéristiques générales
Puissance de raccordement
Pour savoir le code zonal de votre lecteur, regardez dans l’angle supérieur gauche de l’étiquette à code à barres apposée sur le conditionnement.

- Piles rechargeables Sony BP-DM10 : 2,4 V CC, Ni-Cd, 650 mAh
- Deux piles LR6 (AA) : 3 V CC
- Adaptateur secteur (prise DC IN 4,5 V) : Modèles U2/CA2/E92 : 120 V, 60 Hz Modèles CED/CEF/CEX/EE1/E13 : 220 - 230 V, 50/60 Hz Modèle CEK : 230 - 240 V, 50 Hz Modèle EA3 : 110 - 240 V, 50/60 Hz Modèle AU2 : 240 V, 50 Hz Modèles JE.W/E33 : 100 - 240 V, 50/60 Hz Modèle CN2 : 220 V, 50 Hz Modèle HK2 : 220 V, 50/60 Hz

Dimensions (l/h/p) (parties saillantes et commandes non comprises)
Approx. 138,3 × 34,3 × 145,8 mm (5 ½ × 1 ¾ × 5 ¾ po)
Masse (sans piles rechargeables)
Approx. 312 g (11,1 oz)
Température d’utilisation
5 à 35 °C (41 à 95 °F)

Accessories pour voiture
Bloc de connexion pour voiture
Réponse en fréquence
50 - 20.000 Hz*
* Peut différer suivant votre lecteur de cassette de voiture
Dimensions
Approx. 102,4 × 12,1 × 63,8 mm (4 1/4 × 1/2 × 2 3/4 pouces) (l/h/p) parties saillantes comprises
Masse
Approx. 42 g (1,5 onces)
Longueur du cordon
Approx. 1,5 m

Cordon pour batterie de voiture
Tension d’entrée
CC 12 - 24 V (voitures avec masse négative uniquement)

Tension de sortie nominale
CC 4,5 V
Courant de sortie nominal
500 mA
Dimensions
Approx. 32 × 28,1 × 95,5 mm (1 3/4 × 1 1/4 × 3 7/8 pouces) (l/h/p) parties saillantes comprises
Masse
Approx. 53 g (1,9 onces)
Longueur du cordon
Approx. 1,5 m

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Accessoires fournis

Pour savoir le code zonal de votre lecteur, regardez dans l’angle supérieur gauche de l’étiquette à code à barres apposée sur le conditionnement.

Adaptateur secteur (1)
Casque d’écoute stéréo (1)
Pile rechargeable (1)*
Cordon pour batterie de voiture (1)
Bloc de connexion pour voiture (1)
Bandes Velcro(2)
Gaine spirale (1)
Fusible de réserve (1)
* Fournies avec le modèle U2 uniquement

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Accessoires recommandés

Bloc de connexion pour voiture CPA-9
Cordon pour batterie de voiture et bloc de connexion pour voiture DCC-E26CP
Cordon pour batterie de voiture DCC-E245
Système de haut-parleurs actifs SRS-A15, SRS-A35, SRS-A71, SRS-T1
Piles rechargeables BP-DM10
Câble de connexion RK-G129HG, RK-G136HG
Adaptateur secteur AC-E45HG
Casque d’écoute stéréo MDR-A44L, MDR-301LP, MDR-E48LP, MDR-35, MDR-G51, MDR-G61